BABYPHON WEGA

ArtNr: 8006

Gebrauchsanleitung Babyphon "WEGA"	Wichtig! Für späteres Nachschlagen aufbewahren.
Instruction Manual Baby Monitor „WEGA"	Important! Please keep for further reference.
Mode d'emploi Babyphone „WEGA"	Important! A conserver pour une consultation ultérieure.
Istruzioni d`uso Babyphon "WEGA"	Importante! Conservate questa descrizione per poter far riferimento ad essa in un second momento.
Gebruiksaanwijzing Babyfoon „WEGA"	Belangrijk! Bewaar voor latere raadpleging.
Manual del Usuario del Intercomunicador para Bebés „WEGA"	Importante! Guárdelas para poder leerlas posteriormente en caso necesario.

Deutsch (D)

English (GB)

Francais (F)

Italiano (I)

Nederlands (NL)

Espanol (E)

Inhaltsverzeichnis:

Einleitung, Informationen und Sicherheitshinweise 2
Lieferumfang 3
Funktionsübersicht 3
Stromversorgung Baby- und Elterneinheit 4
Babyeinheit 5
Elterneinheit 6
Abgleich 8
Funktionsprüfung 9
Fehlersuche, Fehlerbehebung 9

Table of contents:

Introduction, information and safety warnings 12
Scope of delivery 13
Functional overview 13
Power supply baby and parent unit 14
Baby unit 15
Parent unit 16
Pairing 18
Functional testing 19
Troubleshooting 19

Sommaire :

Introduction, information et consignes de sécurité 22
Matériel livré 23
Aperçu des fonctionnalités 23
Alimentation électrique unité bébé et parentale 24
Unité bébé 25
Unité parentale 26
Configuration des appareils 28
Test de fonctionnement 29
Recherche d'erreur, remède 29

Indice:

Introduzione, informazioni ed avvisi di sicurezza 32
Volume di consegna 33
Sommario funzioni 33
Approvvigionamento elettrico unità baby e genitori 34
Unità baby 35
Unità genitori 36
Sintonizzare gli apparecchi 38
Verifica funzione 39
Ricerca errori, Eliminazione errori 39

Inhoudsopgave:

Inleiding, informatie en veiligheidsaanwijzingen 42
Leveromvang 43
Overzicht van de functies 43
Stroomverzorging van de eenheid van de ouders en van de baby 44
Eenheid van de baby 45
Eenheid van de ouders 46
Afstellen van de apparaten 48
Controle van de functies 49
Fouten zoeken, fouten opheffen 49

Índice de contenidos:

Introducción, información y avisos de seguridad 52
Incluido en la entrega 53
Funciones 53
Alimentación eléctrica del transmisor y el receptor 54
Transmisor 55
Receptor 56
Configuración de los aparatos 58
Prueba de funcionamiento 59
Búsqueda y eliminación de fallos 59

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer Babyphons.

Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben.

Bitte lesen Sie sich die folgenden Punkte sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf. Dieses Babyphon wurde ausschließlich als Hilfsmittel für die Beobachtung Ihres Babys entwickelt. Es sollte weder als Ersatz für die Aufsichtspflicht der Eltern, noch als medizinisches Gerät angesehen werden.

Wichtige Informationen:

! Um einen unabsehbaren Ausfall der Geräte durch leere Batterien vorzubeugen und die Umwelt zu schützen, empfehlen wir, sowohl die Babyeinheit, als auch die Elterneinheit mit dem Netzteil zu betreiben. Dadurch können außerdem Übertragung und Empfang verbessert werden.

Sicherheitshinweise:

! Platzieren Sie die Babyeinheit immer außer Reichweite des Kindes (Mindestabstand 1 Meter). So gewährleisten Sie, dass Ihr Baby nicht mit den Knöpfen, welche für die Kontrolle des Senders vorhanden sind, spielt.

! Legen Sie das Babyphon niemals in das Baby- oder Kinderbett bzw. in den Laufstall.

! Stellen Sie sicher, dass Baby- und Elterneinheit fehlerfrei arbeiten und sich in Funkreichweite befinden. (siehe Abschnitt 3)

! Verwenden Sie diese Geräte NICHT mit anderen Netzteilen, nur mit den mitgelieferten. Gehen Sie sicher, dass die Betriebsspannung der Steckdose der des Netzteils entspricht.

! Verwenden Sie die Geräte nicht in Wassernähe oder an feuchten Orten.

! Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung. Die Geräte sollten nicht auf Oberflächen wie Sofas oder Decken gestellt werden, damit die Lüftungsschlitze nicht bedeckt werden.

! Die Geräte und Netzteile dürfen, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.

! Prüfen Sie, insbesondere auf einer Auslandsreise, ob die lokale Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf den Geräten bzw. den Netzteilen übereinstimmt. Entsprechende Angaben finden Sie auf den jeweiligen Geräten.

! Vermeiden Sie die Berührung von metallischen Gegenständen mit den Batterie- bzw. Stromanschlusskontakten an den Geräten.

! Bei Verwendung von ungeeigneten Batterietypen besteht Explosionsgefahr.

! Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

! Die Geräte sind nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! Werden die Geräte längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie bitte den Akku aus der Elterneinheit.

! Decken Sie die Elterneinheit und die Babyeinheit niemals ab.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

HINWEIS:

Informationen zur Auswahl und Verwendung einer geeigneten Stromversorgung finden Sie auf Seite 4.

Technische Daten:

Stromversorgung mit:	Stecker Netzteil: 6 V / 800 mA max. (im Lieferumfang enthalten)
oder Elterneinheit mit:	3,7V 1200mAh LiIon - Akku
Frequenz:	2,4GHz
Empf. Betriebstemperatur:	10-40°C

Funktionsübersicht:

- Klare Übertragung der Geräusche und des Bildes mit 2,4 GHz Frequenz
- Hochempfindliches Mikrofon garantiert klaren Ton
- Einstellbare Lautstärke und Bildschirmhelligkeit (Elterneinheit)
- Gegensprechfunktion von der Elterneinheit zur Babyeinheit
- 3 beruhigende Melodien (einzuschalten von der Elterneinheit)
- Klares Bild bei Dunkelheit dank 10 starken Infrarot LEDs
- Bewegliche Teile können nicht herausgenommen oder verschluckt werden
- Elterneinheit kann sowohl stationär als auch mobil (mit dem Akku) verwendet werden
- Akku- oder Netzbetrieb möglich (Elterneinheit)
- VOX-Funktion, automatisches Einschalten der Übertragung bei Geräuschen
- automatische Aktivierung der Infrarot-NightVision je nach Beleuchtung des Raumes

Lieferumfang:

- 1 Babyeinheit (Kamera)
- 1 Elterneinheit (Empfänger)
- 2 Netzteile
- 1 Akku (Elterneinheit)

Stromversorgung der Elterneinheit und Sendeeinheit

Die Elterneinheit kann sowohl mit dem Akku betrieben, als auch an das Stromnetz angeschlossen werden. Entscheiden Sie sich für eine geeignete Betriebsart.

Verwendung des Akkus

01. Batteriefachabdeckung öffnen

Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Geräte. Drehen Sie hierzu die Sicherungsschraube heraus und heben Sie den Deckel nach oben ab.

02. Einsetzen des Akkus

Setzen Sie den Akku in das Batteriefach ein. Achten Sie hierbei immer auf die richtige Polarität gemäß der Polaritätsangaben + und - im Batteriefach.

03. Batteriefachabdeckung schließen

Legen Sie den Batteriefachdeckel nach dem Einsetzen des Akkus wieder auf das Batteriefach und ziehen die Sicherungsschraube handfest an.

ACHTUNG:

Schalten Sie die Geräte aus, bevor Sie einen Akkuwechsel durchführen

Der Monitor benötigt einen wiederaufladbaren Li-Ion Akku (im Lieferumfang). Verwenden Sie keinen anderen Akku. Falls Sie Ersatz benötigen wenden Sie sich an Ihren Händler.

Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen Netzteile

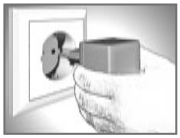
01. Anschließen der Netzteile:

Schließen Sie die mitgelieferten Netzteile an die DC-Stromversorgungsbuchse der Geräte an.

02. Verbinden mit dem Stromnetz

Schließen Sie die Netzteile an eine Steckdose an.

(Achtung: Wählen Sie für die Babyeinheit eine geeignete Steckdose, die sich möglichst weit von Ihrem Kind entfernt befindet.)



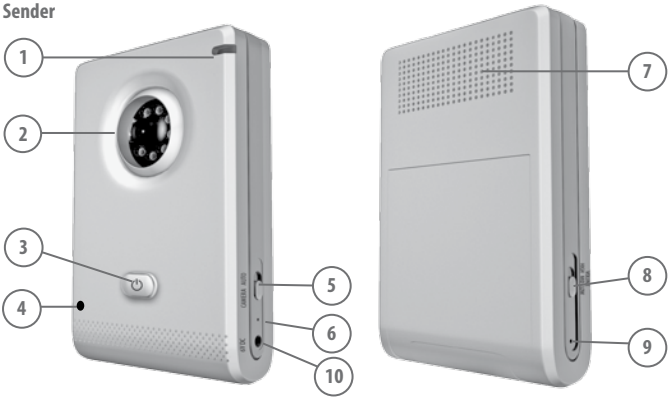
ACHTUNG:

Vergewissern Sie sich, dass die angegebene Spannung der Geräte mit der lokalen Stromversorgungsspannung übereinstimmt.

Die Babyeinheit / Sender

LEGENDE:

Status-LED .01
Kamera mit Infrarot LEDs .02
AN/AUS-Schalter .03
Lichtsensor .04
Vox-Funktionsschalter .05
Temperatursensor .06
Lautsprecher .07
Lautstärkeregelung .08
Abgleichsknopf .09
DC-Stromversorgungsbuschse .10



AUFSTELLUNGS-EMPFEHLUNG:

- Platzieren Sie die Babyeinheit immer außerhalb der Reichweite Ihres Kindes (der Mindestabstand sollte ca. 1 Meter betragen).
- Die Babyeinheit sollte niemals in das Baby- oder Kinderbett bzw. den Laufstall gestellt werden.
- um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten, stellen Sie die Geräte immer in aufrechter Position auf

HINWEIS:

Stellen Sie die Geräte immer in aufrechter Position auf um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten.

01. Einschalten der Babyeinheit

Um die Kamera-Einheit einzuschalten drücken Sie für ca. eine Sekunde auf den AN/AUS-Schalter (03).

02. Vox Funktion aktivieren

VOX-Funktionsschalter (05) auf „CAMERA": Kamera überträgt ständig ein Bild zum Monitor

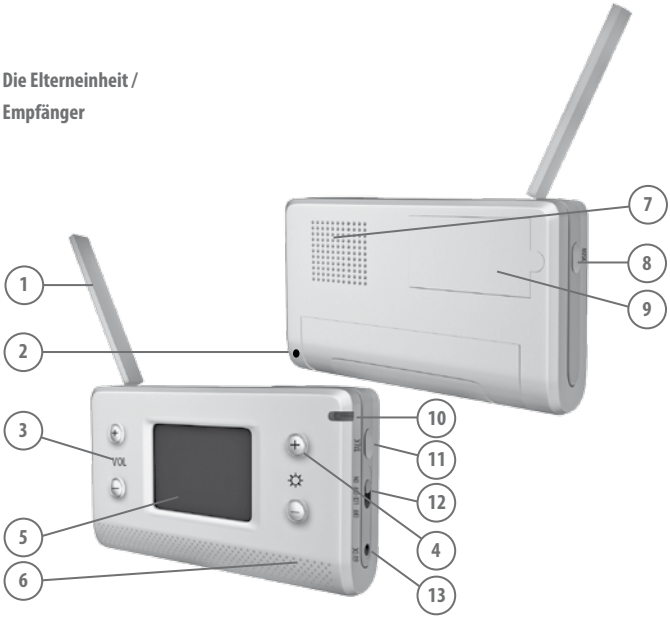
VOX-Funktionsschalter (05) auf „AUTO": Kamera überträgt nur ein Bild, wenn ein Geräusch im Raum wahrgenommen wird.

03. Musiklautstärke einstellen

Um die Lautstärke der wiedergegebenen Musik einzustellen Schieben Sie den Lautstärke-Regelungsschalter (08) auf die gewünschte Position. Sie haben die Wahl zwischen 3 verschiedenen Lautstärken.

Abschalten: Zum Abschalten drücken Sie eine Sekunde lang den AN/AUS-Knopf (03).

Die Elterneinheit / Empfänger



LEGENDE:

01. Antenne
02. Kanalwahlschalter
03. Lautstärkeregelung
04. Helligkeitsregelung
05. 2,4" LCD Monitor
06. Mikrofon
07. Lautsprecher
08. Musik-Knopf
09. Batteriefachabdeckung
10. Status-LED
11. Sprechknopf
12. AN/AUS-Schalter
13. DC-Stromversorgungsbuchse

01. Einschalten der Elterneinheit

AN/AUS-Schalter (12)

Position „AN": Gerät ist mit Videoüberwachung eingeschaltet

Position „AUS": Gerät ist ausgeschaltet.

Position „LCD-AUS": Gerät zeigt kein Bild an, Geräuschüberwachung ist aktiviert.

02. Kamera wählen

Kanalwahlschalter (02)

Drücken Sie kurz auf den Kanalwahlschalter (02) um die 4 möglichen Kanäle durchzuschalten. Es werden nur Kanäle von verbundenen Kameras angezeigt. Die mitgelieferte Kamera ist von Werk aus auf Kanal 1 eingestellt.

03. Kameras automatisch durchschalten lassen:

(Scan-Modus)

Drücken Sie den Kanalwahlschalter (02) solange kurz nacheinander bis im Display das ⇌ Symbol erscheint. Es wird nun das Bild jeder verfügbaren Kamera für 5 Sekunden angezeigt.

04. Melodie abspielen:

Um an der Babyeinheit eine Melodie abzuspielen drücken Sie den Musik-Wiedergabeknopf (08). Durch mehrfaches Drücken können Sie die 3 gespeicherten Melodien nacheinander durchschalten und abspielen.

HINWEIS:

Sollten während der Inbetriebnahme der Geräte ein hoher Piepton auftreten, befinden sich die beiden Geräte noch zu nah beieinander.

HINWEIS:

Stellen Sie die Geräte immer in aufrechter Position auf und Klappen Sie die Antenne des Monitors auf, um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten.

Weitere Funktionen der Elterneinheit:

05. Einstellen der Lautstärke und der Helligkeit der Elterneinheit

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, indem Sie auf den + oder - Knopf (03) des Lautstärkereglers drücken. Zum Verstellen der Helligkeit verfahren Sie genauso mit den Helligkeitsregler-Knöpfen (04).

06. Gegensprechfunktion:

Nutzen Sie die Gegensprechfunktion indem Sie den Sprechknopf (11) drücken. Solange Sie den Knopf gedrückt halten wird Ihre Stimme zur Babyeinheit übertragen. Lassen Sie den Sprechknopf (11) los um wiederum die Geräusche Ihres Babys zu hören.

07. Raumtemperaturanzeige

Die Temperatur des Raumes in dem sich die Babyeinheit befindet wird auf dem Display der Elterneinheit immer in Grad Celsius angezeigt.

08. Reichweitenkontrolle:

Im Display wird die momentane Empfangsstärke mit dem Symbol dargestellt. Wenn Sie sich außer Reichweite befinden wird das Display schwarz und es erscheint „LINKING".

09. Batteriestatusanzeige:

Im Display wird der Batteriestatus mit dem Symbol angezeigt.

Abschalten: Zum Abschalten stellen Sie den AN/AUS-Schalter (12) auf die Position „AUS".

Reinigung und Wartung:

Tauchen Sie die Geräte niemals in Wasser und reinigen Sie diese auch nicht unter fließendem Wasser.

Ziehen Sie die Netzteile der Geräte aus der Steckdose, sofern diese eingesteckt sind.

Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch.

Prüfen Sie vor Gebrauch, daß die Geräte vollkommen trocken sind, bevor Sie sie ans Stromnetz anschließen.

Reinigen Sie die Adapter mit einem feuchten Tuch.

Abgeichen der Geräte (bei zusätzlichen Kameras oder bei Fehlern):

01. Elterneinheit abgleichen

- Schalten Sie den Monitor ein.
- Drücken Sie den Kanalwahlschalter (02) für 5 Sekunden bis das Menu am Bildschirm erscheint.
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um den abzugleichenden Kanal zu wählen.
- Drücken Sie dann den Helligkeits + Knopf (04) um den Kanal zu bestätigen.
- Im Display erscheint DEL und PAIR.
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um PAIR auszuwählen.
- Drücken Sie die Helligkeits + Taste (04) um zu bestätigen.
- Im Display erscheint „WAIT".

02. Kamera abgleichen

- Während im Display „WAIT" steht schalten Sie die abzugleichende Kamera an und stellen Sie sie nicht weiter als einen Meter entfernt auf.
- Drücken Sie den versenkten Abgleichknopf (09) mit einem Stift.
- Die Status LED (01) beginnt zu blinken.
- Im Display erscheint „PAIRED".

03. Abgleich beenden

Schalten Sie beide Geräte aus und wieder an. Damit ist der Abgleich beendet.

Führen Sie diese Schritte für eventuell weitere Kameras 2, 3 und 4 nacheinander aus.

Löschen einer Kamera (falls nicht mehr benötigt)

- Schalten Sie den Monitor ein.
- Drücken Sie den Kanalwahlschalter (02) für 5 Sekunden bis das Menu am Bildschirm erscheint.
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um den abzugleichenden Kanal zu wählen.
- Drücken Sie dann den Helligkeits + Knopf (04).
- Im Display erscheint „DEL" und „PAIR".
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um „DEL" auszuwählen.
- Drücken Sie die Helligkeits + Taste (04) um zu bestätigen.
- Im Display erscheint „DONE".

Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein um den Vorgang abzuschließen.

HINWEIS:

Die Babyphone wurden bei der Herstellung bereits abgeglichen. Es besteht normalerweise kein Bedarf, das Babyphon vor der Benutzung nochmals abzugleichen.

Führen Sie die Prozedur zum Abgleich zwischen Kamera und Monitor nur durch, wenn es absolut notwendig ist.

ACHTUNG:

Bei Störungen durch andere Funkgeräte liegt kein Gerätefehler vor.

Funktionsprüfung

Testen Sie vor dem ersten Gebrauch die Funktionstüchtigkeit (z.B. mit Hilfe eines Fernsehgerätes). Nehmen Sie nun die Feineinstellung (Lautstärke der Elterneinheit) vor und stellen Sie sicher, dass eine optimale Übertragung gewährleistet ist. Beachten Sie hierbei, dass eine größere Entfernung und dicke Wände die Übertragungsqualität negativ beeinflussen können.

ACHTUNG:

Versuchen Sie auf keinen Fall die Geräte selbst zu reparieren.

HINWEIS:

Sollte die Baby- (Sender) oder Elterneinheit (Empfänger) nicht ordnungsgemäß funktionieren oder unerwartete Fehler auftreten, bitten wir Sie,

1.) zunächst den entsprechenden Abschnitt der Bedienungsanleitung erneut sorgfältig durchzulesen.

2.) Versuchen Sie bitte anschließend den Fehler mit Hilfe der nachstehenden Störungstabelle zu finden.

3.) Sollte sich der Fehler nicht beheben lassen, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler oder unserer Hotline unter **+49 (0)700 /73 374 624** in Verbindung zu setzen.

Problem / Situation	mögliche Fehlerquelle	Was ist zu tun?
kein Empfang an der Elterneinheit	* Die Kamera überträgt nicht. (Netzteil nicht angeschlossen oder Kamera befindet ist auf Vox Funktion eingestellt * Empfänger ist auf den falschen Kanal eingestellt * Der Sender ist ausgeschaltet	* Netzteil an Kamera anschließen * Vox-Funktions-Schalter auf CAMERA stellen * Wählen Sie an der Elterneinheit den richtigen Kanal aus * Schalten Sie den Sender ein
Am Monitor ist nur ein schwarz/weiß Bild zu sehen	* Die Kamera ist auf Infrarot-Nachtsicht gestellt	* Beleuchtung im zu überwachenden Raum einschalten
Die Kamera Überträgt nicht	* Kamera ist ausgeschaltet * Netzteil nicht angeschlossen *Vox-Funktion eingeschaltet (Stand-by-Modus)	* Kamera einschalten * Netzteil anschließen * Vox-Funktions-Schalter auf CAMERA stellen

ACHTUNG:

Bitte Kaufbeleg und Artikelnummer aufbewahren.

Eventuelle Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieversprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Haben Sie noch Fragen oder benötigen technische Unterstützung?
Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Ihre Kommentare und Meinungen sind für uns ebenfalls sehr hilfreich um unsere Produkte laufend zu verbessern, so dass diese Ihren und den Ansprüchen Ihres Babys optimal gerecht werden.

Sie erreichen uns werktags von 08.00 bis 17.00 Uhr unter der Servicehotline:
+49 (0)700 / 733 746 24 (0,12 Euro / Min - aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)
Sie können uns auch per E-Mail kontaktieren: service@reer.de

Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen.

Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem – auch auszugsweise– bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

Kontaktinformationen:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
Alle Rechte sowie Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE 1313